

Heading
(‘hediŋ)

Paradise n^o 1

(‘pærədais)(‘nʌmbə)(wʌn)

1

The day was hot in a
(dei)(hot)

2

equatorial weather and the
(ekwə́tɔ:rɪəl)(‘weðə)

3

bay, Pemba bay, glistened,
(bei)(‘pæmbə)(‘glisənd)

4

diamond like, not far the hill
(‘daiəmənd)(laik)(not)(fa:)(hil)

5

top where my dad’s car stood.
(top)(weə)(dædz)(ka:)(stud)

6

A heaven vision for an eight
(‘hevən)(‘viʒən)(eɪtθ)

7

years old boy that always
(jɪəz)(əuld)(boi)(dæt)(‘o:lweɪz)

8

lived inland African territory.
(livd)(‘inlənd)(‘æfrikən)(‘teritəri)

9

My father made the trip, by
(‘fa:ðə)(meɪd)(trip)

10

professional needs, four times
(prə’feʃənl)(ni:dz)(fo:)(taɪmz)

11

a year. So, we waited for him
(jɪə)(weɪtɪd)(him)

12

inside the car for two or three
(in'said)(kɑ:)(tu:)(θri:)

13

hours and, free of my dad's
('auəz)(fri:)(dædz)

14

duties, we ran for the key of
('dju:tiz)('ræn)(ki:)

15

the little house by the beach.
(haus)(bi:tʃ)

16

Off of the city the beach had
(of)(ov)(ðə)('siti)(ðə)(bi:tʃ)(hæd)

17

more little houses, side by
(mo:)(hausiz)(said)

18

side, coconut trees, a white
(‘kəukənʌt)(tri:z)(wait)

19

and fine sand, a sand of
(fain)(sænd)

20

limestone and bits of shells, a
(‘laɪmstəune)(bits)(ʃelz)

21

wonderful sand that doesn't
(‘wʌndəful)(sænd)(ðæt)(dʌznt)

22

compare to any other I've ever
(kəm’peə)(‘eni)(‘ʌðə)(ai v)(‘evə)

23

seen. The house had three
(si:n)(haus)(hæd)(θri:)

24

rooms: the bedroom, the
(ru:mz)(‘bedrum)

25

bathroom and the veranda
(‘ba:θrum)(və́rændə)

26

(with a small kitchen)
(wið)(smo:l)(‘kitʃin)

27

enclosed by mosquito-net
(in’kləuzd)(bai)(mə́ski:təu)(net)

28

from the floor to the ceiling!
(from)(flo:)(‘si:lin)

29

The bedroom had four bunks,
(‘bedrum)(hæd)(fo:)(bʌŋks)

30

two above the others, a
(tu:)(ə' bʌv)(ði)('ʌðəz)

³¹
delight for me!!
(di'lait)(fo:)(mi:)

³²
The surf was, always, soft and
(sə:f) (‘o:lweiz)(soft)

³³
ten metres separated from the
(ten)(‘mi:təz)(‘sepəreitid)(from)

³⁴
houses. The breeze
(hausiz)(bri:z)

³⁵
inexistent. The lap of the
(inig'zistənt)(læp)

surge, at night in bed, was
(sə:dʒ)(æt)(nait)(bed)

37

soft, appeasing, with a drowsy
(soft)(ə'pi:zinj)('drəuzi)

38

rhythm new to me. I have
('riðəm)(nju:) (hæv)

39

never heard anything like that.
('nevə)(hə:d)('eniθinj)(laik)

40

After the sunset we used to
('a:ftə)('sʌnset)(ju:zd)

41

see lights above the water
(si:)(laits)(ə'bʌv)('wo:tə)

42

and afterwards I asked my
(‘ɑ:ftəwədz)(ɑ:skt)

43

dad the reason why that
(dæd)(‘ri:zən)(wai)

44

happened and he said the
(‘hæpənd) (sed)

45

native people were hunting
(‘neɔitiv)(‘pi:pl)(‘hʌntɪŋ)

46

crayfish on the ebb and upon
(‘kreifɪʃ) (eb) (ə’pon)

47

the rocks. Actually, early in
(roks) (‘æktsʃəli) (‘ə:li)

48

the morning, the natives
(‘mo:nɪŋ)(‘neɪtɪvz)

49

passed by us and sold the
(pɑ:st) (ʌs) (səuld)

50

lobsters that my mother put on
(‘lobstəz)(‘mʌðə)(put)

51

fire, still alive, within a pot with
(‘faiə)(ə’laiv)(wi’ðin)(pot)

52

salt and water. The beach
(so:lt)(‘wo:tə)(bi:tʃ)

53

water was clean, clear and
(kli:n)(kliə)

54

warm, so warm that we could
(wo:m) (kud)

55
get under and would never
(get)(‘ʌndə)(wud)(‘nevə)

56
feel cold. The sun very hot,
(fi:l)(kəuld)(‘veri)(hot)

57
burning and skincare needed.
(‘bə:nɪŋ)(‘skɪnkeə)(ni:did)

58
But the most amazing of all:
(bət - bʌt)(məust)(a‘meɪzɪŋ)(o:l)

59
do you conceive, do you
(du:)(ju:)(kən’si:v)

imagine, dwelling a house
(i'mædʒin)('dwelin)(haus)

61

with no need of glass on the
(ni:d)(glɑ:s)()

62

windows all the year round?
('windəuz)(jɪə)(raund)

63

And big windows?
(big)

Ditongos fechados – Weak/feeble diphthongs
«ei», «ou»

«Ou» - o/the 1º/1º elemento/element é/is uma/a vogal/vowel entre/between o/the nosso/our «o»/«o» fechado/closed,weak e/and o/the som/sound «ə»/«ə»

Ditongos abertos – Strong diphthongs
«ai», «au», «oi»

Ditongos centralizados – Centralized diphthongs
«iə», «eə», «oə», «uə»

«**e**ə» - o/the 1º/1º elemento/element é/is um/an «e»/«e»
aberto/very strong
(como o nosso com acento agudo)(very strong)

Tritongos - triphthongs
«eiə», «aiə», «auə»

A/the segunda/second vogal/vowel abrevia-se/must be
abbreviated

ATENÇÃO/ATTENTION

018 - PHONETICS - 121013

(with proud he **showed** it to other farmers)

() () () (ʃəud) () () () ()

əu – não é/isn't ditongo/diphthong.

Nunca/never **começam/begin** com/with «ə»/«ə»
«ə» - vogal/vowel neutra/neuter central/central
